四大家族的孔祥熙

——黃帝史官是孔姓眞始祖——

閣下
貴姓

孔氏有哲嗣曰令侃，爲人亦極乖巧，長袖善舞，最精經營，當年之揚子公司，其能幹已彰彰在人耳目，無不倘然欽敬，以其聰穎而深世故，深得父母及姨母蔣夫人之歡。

「完」

——湯姓始祖另有一系在南唐——

殷崇義改姓湯經過

現在談湯姓，攷湯姓之源流，爲成湯之後尚有一系。乃拜宋太祖趙匡胤所賜。故此老湯子孫，在宋以後，最爲昌熾，職是此故也。

南唐 湯悅 且說兩唐昨候，有一位付

（未完）

蘇聯及歐洲遊覽觀感

岑兆祥著

我們從芬蘭越境後過了關卡，便進入蘇聯邊界。路旁很大的告示牌寫着嚴禁拍照片，所有相機乃立即收藏起來。車行片刻便抵邊防的關停了下來。我們全車的旅客都在靜望等候，辦理一切應有的進口手續後，車便向維堡市鎮行駛。經過公路許多站關卡，然後抵達維堡火車總站前之廣大停車場停了下來。這時蘇聯國內旅行社早已安排給我們派來一位年青小姑娘叫瑪莉亞，從這個時候開始，她就負責陪同我們在蘇聯境內一切旅遊活動了。她首先發車歡迎我們的光臨，跟着告訴我們午餐已預備好了。在車站大廈二樓的餐廳內。這便我有生以來第一次試嘗着名符其實俄國的餐。這頓午餐包括啤酒，椰菜牛肉片湯，煎豬扒，麵包炸薯仔酸椰菜，尚有雪糕，蘇聯雪糕是不錯，這可算是十分豐富的午餐了，當我們午餐的時候，便向瑪莉亞詢問拍照片的事情，她說城市可以，但有許多地方也不准許。餐後又要向列寧格勒進發了，在廣大平原兩旁森林的公路上，瑪莉亞高歌一曲，唱出民謂及英文歌來，使座在車廂裏的沉悶氣氛，驟然熱鬧起來了。車的輪子不斷在不甚平滑的公路上轉，我們也好像座轎一樣，一上一下拋盪。三小時過後，車駛入市區下揚河畔的莫斯科酒店，這個圓形酒店十年前已動工，至今還未完竣，內無餐廳。

（五）列寧格勒

列寧格勒是舊俄的首都，也是經濟文化中心，是一個非常重要的西岸港口城市，它出處便是芬蘭灣，經波羅的海可出大西洋，該處工業很忙，市面很多河流和古舊建築，沙皇時代遺留下來許多奢侈的東西，我們都可以一一看到。城市面積廣濶，人口近五百萬。我們分別參觀十八世紀建成的金頂教堂，和百年前建成的沙皇夏天行宮，是園林式建築，面積百餘平方里。唯前在歐洲各國可謂隨處皆是，但總不及這個夏宮多，內有一百五十餘個噴泉，各有各設計，其中有一個非常別緻，十六條金魚圍着噴水射向中心的向日葵花上。夏宮內所有噴泉的人物，及其他塑像均係眞金鑄

（詩）（壇）

台山寧陽會館八十週年紀慶
石民宗兄出錢出力賦此道賀

黃聯活

八十週年逢紀慶
台山會館感君情
熱誠慷慨應推爾
衆口同讚我共鳴
×　×　×
正值秋光份外妍
桑麻共話喜歡天
同謀福利人群樂
會務蒸蒸豈偶然
×　×　×
欣隨祝典盛筵開
台邑鄉親顧躍陪
更有笙歌聲徹耳
華僑樓上喜傳杯
×　×　×

▲黃錫銓先生爲台山寧陽會館八十週年會慶依原韻奉酬

伍時高

荏苒韶光春復秋
先賢締造永芳流
邑僑遍佈全球內
滿載榮歸共濟舟

「未完」

哀謝

先考日深宇世孚馬公府君廣東台山三合黎洞鄉新華里人痛於公元一九七七年七月七日病終於中央醫院積閏享壽七十有七歲不孝國允隨侍在側親視含殮遵禮成服業經於七月十二日下午二時假座伙市打殯儀館舉行出殯歸土禮安塋於皇后臺園 叨蒙宗親戚友鄉誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情殊存均感謹此

哀謝

未亡人 余氏
孤子 國允
三女 金葉
降服女 金藏
女婿 周煥渠
外男孫 顯利
外孫女 麗蓮

仝叩謝

惠賜芳名 恕不臚列

官經驗中西廚二名

年齡不分工金從優如意者來函註明電話以便聯絡 New Blue Sky Restaurant P.O. Box 541 Thone 783-2777 Chetwynd, B.C.

都城民治黨達權社

鳴謝（補遺漏）

劉榮夫婦五十元 金漢公司廿元
王卜一卅元 陳炳常廿元
張靄韶廿五元 方榮十元
沈缺帆廿五元 鄧錦煖廿元
林西河堂廿元 麥姊十元

興旺餐館出讓

位於溫埠北三百五十里之市區中心，坐位六十，中西餐及外賣，年做生意十五萬多，用具齊全，因人手不够，決意割愛出讓，有意者請電 392-4014 或 P.O. Box 4198, Williams Lake, B.C.

請家庭女工壹名

新金優厚有意者晚上請電四三八一二八一七李太洽

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324
本月十八日唐山雜貨行先行開張
新張期間 九折優待
◀務業營經▶
進出口貨 燒臘金豬
鮮明肉食 新鮮瓜菜
京菓海味 罐頭食品
油糖米麵 貨眞價實
歡迎選購

亞省聘中西厨數名

亞省餐館，工價從優，有意者請電 Collett (403) 524-3212 馮君洽。

亞省聘早餐厨一名

略曉英語，經驗不拘，薪金每月壹千元，包膳宿。來電 Collect 112-403-743-2805（上午八時至式時）或來信 P.O. Box 5263 Fort McMurray Alta Stephen Kwan

聘請企檯兩名

埠仔餐館不論男女工金從優如意者電話（一一一）五六七－四二三五 Glens Restaurant P.O. Box 938 Vanderhoof B.C.

招請清潔打掃工人

午夜工作下午五時至六時電八七二－八七六四或三式七－六五九七

請熟手女服數名

單針車位數名，有意者請電話：658-4625 汪先生或往 Water Street, 55 號三樓面洽。

衣廠縫包裝工人

須最少有一年經驗工作，兼能識寫講英文。電話 873-2621 洽商

衣廠請經驗什工

必須有熨衣，摺衣等經驗，幷須能讀與寫英文。電話 873-2621

中西餐館生意出賣

有讌會廳，位於第三號公路，工藝區，六十個座位，三層樓宇，可能修改爲住宿或柏文，有些少新用具，最適合家庭式經營，有一部份樓宇已租賃，取價六萬五千元，或最接近價銀。致函：Traveller Cafe. Box 40 Greenwood, B.C. 或電話 445-6767

新鮮生猛大蟹廉售

每星期六下午一點三十分開始發售，先到先得，賣完爲止。地點：白石鎮新月海灘政府碼頭，「公爵夫人號」漁船。（"M.v. Duchess" at Crescent Beach Government Dock 請自帶袋放之桶簍或膠袋，欲知詳細情形，請於每星期五晚或星期六上午，打電話詢問 531-3780 536-7964

日昇豆腐公司

300 Powell St., 後門
Vancouver, B.C.
Phone: 685-8019

精製豆品 選料上乘
豆腐 豆腐卜
豆腐角 豆腐花
爽滑魚丸、魚片
清甜原味 幼滑可口
駝名遠近 批發零售
無任歡迎

—出品種類—

土庫仝層出租

兩房一廳廚廁雪櫃各樣齊備近學校公司三十二街近緬 879-6495

有房出租

近乃路有意電話 874-9284 或 681-1912

土庫出租

兩房一廳廚浴室地毡爐頭雪櫃齊近學校電話 四三八－一七〇七

屋主自賣

樓上土庫各兩房一厨房一廳取價四萬九千八電三二七 八二八〇

樓上全層出租

乃磨近壹街一房一廳浴室厨房租壹百六十五電四三七－六〇〇二

校學駛駕定士喜

教法好 經驗老 收費平 耐心夠

▲專人代譯筆試▼
▲國粵英語授課▼

請電 239-0728 或 298-0234 找部國君輝

招請女工一名

打理家務及照料一位老年婦人，包食住合意者請在晚上七時后電話 298 4997 與趙先生洽。

新屋自賣

三年新屋，樓上三房兩廳，樓下一房一廳，建造堅固華麗，環境幽美，交通方便，近女皇花園，購物中心，附有新霜櫃，爐頭，全部地毡，窗簾，地闊三十三乘一百二十二，面積一千三百五十尺，價八萬七千五百元。請電三式四－三〇四七

迎歡受大地隨時隨酒貴名

HIRAM WALKER & SONS LIMITED.

This ad prepared by
Goodis, Goldberg, Soren
to appear in
Newspapers
Job No. 602646 REV-1

Classified Answering Service Ltd.
669-3022

你曾否登載分類廣告但是①有困難答覆用英語者來電話。②或者你不能在家等候接電話。③你的電話或者日夜自用而至所登載的廣告，早已賣出。④你的電話或者無人接聽是不是？是不是？C.A.S.可能解決以上問題。利用錄音所有來電，日夜代爲服務，所收費用僅屬每點九仙請即接洽收費或論日計算。

黃英祺

Jordans
Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong

本公司經營滿年經驗豐富，鋪光毡五十多種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待免費報價，代客設計，保證服務滿意。

請光臨或賜電指導

1820 East Hastings Street
Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791
Res. 980-0152

德深公司

1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver, B.C.
電話：681-8614

鮮芽菜 靚豆芽 發菜黃豆 發菜綠豆 遠近交易 便捷妥當

國際汽車駕駛學校

International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久成績超著政府註册教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。

校長林伯箎

請經驗炒鑊厨師

如意者上午十時至下午四時免費電話 Cathay Gardens, Restaurant Nanaimo, B.C. 電話 753-7612